

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2003-2004

---

26 MAI 2004

---

**Proposition de loi instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenu en faveur des travailleurs indépendants victimes d'inconvénients dus à la réalisation de travaux sur le domaine public**

---

## AMENDEMENTS

---

N° 4 DE M. RAMOUDT

Art. 2

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

«Art. 2. — *Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :*

1° *le ministre: le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions;*

2° *l'Institut national: l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;*

3° *le Conseil supérieur: le Conseil supérieur des indépendants et des petites et moyennes entreprises;*

4° *les travaux: les travaux d'infrastructure effectués dans le domaine public;*

5° *le maître de l'ouvrage: l'autorité publique, la personne morale de droit public ou l'entreprise d'utilité publique qui a commandé les travaux;*

---

Voir:

Documents du Sénat:

3-386 - 2003/2004 :

N° 1: Proposition de loi de M. Dedecker.

N° 2: Amendements.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2003-2004

---

26 MEI 2004

---

**Wetsvoorstel betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen voor hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein**

---

## AMENDEMENTEN

---

Nr. 4 VAN DE HEER RAMOUDT

Art. 2

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 2. — *Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :*

1° *Minister: de minister die bevoegd is voor middenstand;*

2° *Rijksinstituut: het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;*

3° *Hoge Raad: de Hoge Raad voor de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen;*

4° *werken: infrastructuurwerken uitgevoerd op het openbaar domein;*

5° *bouwheer: een overheid, een publiekrechtelijke rechtspersoon of een nutsbedrijf dat de opdracht tot de werken heeft gegeven;*

---

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-386 - 2003/2004 :

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Dedecker.

Nr. 2: Amendementen.

6° *l'entreprise*: l'entreprise qui correspond à la définition de la PME, telle qu'énoncée dans la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante;

7° *l'indépendant*: les indépendants et les auxiliaires au sens de l'arrêté royal n° 38 organisant le statut social des travailleurs indépendants qui travaillent dans l'entreprise et qui subissent des pertes de revenus en raison des inconvénients dus à des travaux;

8° *les inconvénients*: la situation provoquée par les travaux qui empêchent, entravent ou gênent gravement l'accès à l'établissement de l'entreprise où l'indépendant est occupé;

9° *les charges fixes*: le Roi détermine les postes de la classe 6, à l'annexe 1, article 1<sup>er</sup>, chapitre 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 12 septembre 1983 déterminant la teneur et la présentation d'un plan comptable minimum normalisé, tel que modifié par l'article 10 de l'arrêté royal du 6 novembre 1987, par l'article 13 de l'arrêté royal du 30 décembre 1991, par l'article 8, § 3, de l'arrêté royal du 3 décembre 1993 et par l'article 8 de l'arrêté royal du 4 août 1996, qui doivent être considérés comme des charges fixes. »

#### Justification

Les moyennes entreprises peuvent être lésées de la même manière que les micro-entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup>, point 5, de l'annexe à la recommandation 96/280/CE de la Commission du 3 avril 1996 concernant la définition des petites et moyennes entreprises. Des travaux peuvent également entraîner de sérieux problèmes financiers et provoquer éventuellement la faillite d'une moyenne entreprise.

#### N° 5 DE M. RAMOUDT

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 2)

#### Art. 4

#### Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 4. — § 1<sup>er</sup>. Le maître de l'ouvrage avise le collège des bourgmestre et échevins de la commune concernée, par lettre recommandée, que des travaux auront lieu. Le collège des bourgmestre et échevins se prononce sur le caractère incommode ou non de ces travaux et informe le maître de l'ouvrage de sa décision dans un délai de cinq jours ouvrables. À défaut d'une telle décision, les travaux sont réputés causer des inconvénients.

Le cas échéant, le collège des bourgmestre et échevins atteste qu'il y a des raisons de fermer le bâtiment de l'entreprise pendant toute la durée ou pendant une partie de la durée des inconvénients que les travaux entraîneront.

Ensuite, le maître de l'ouvrage avise par lettre recommandée, au plus tard un mois avant le début des

6° *onderneming*: de onderneming die voldoet aan de definitie van een KMO zoals bepaald in de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap;

7° *zelfstandige*: de zelfstandigen en de helpers in de zin van het koninklijk besluit nr. 38 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen die werkzaam zijn in de onderneming en door de hinder ten gevolge van werken inkomens derven;

8° *hinder*: de toestand als gevolg van de werken die de toegang tot de inrichting van de onderneming waarin de zelfstandige werkzaam is belemmert, verhindert of ernstig bemoeilijkt;

9° *vaste kosten*: de Koning bepaalt de posten uit klasse 6 in bijlage 1, artikel 1, hoofdstuk 1 van het koninklijk besluit van 12 september 1983 tot bepaling van de minimumindeling van een algemeen rekeningenstelsel, zoals gewijzigd bij artikel 10 van het koninklijk besluit van 6 november 1987, bij artikel 13 van het koninklijk besluit van 30 december 1991 en bij artikel 8, § 3, van het koninklijk besluit van 3 december 1993, en bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 4 augustus 1996, die als vaste kosten moeten worden aanzien. »

#### Verantwoording

Middelgrote ondernemingen kunnen op dezelfde manier worden benadeeld als micro-ondernemingen bedoeld in artikel 1, punt 5, van de bijlage bij de aanbeveling 96/280/EG van de Commissie van 3 april 1996 betreffende de definitie van de kleine en middelgrote ondernemingen. Werken kunnen eveneens tot ernstige financiële problemen en eventueel tot het faillissement van deze onderneming leiden.

#### Nr. 5 VAN DE HEER RAMOUDT

(Subsidiair amendement op amendement nr. 2)

#### Art. 4

#### Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 4. — § 1. De bouwheer brengt het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar de werken plaatsvinden per aangetekend schrijven op de hoogte van de werken. Het college van burgemeester en schepenen oordeelt over het hinderlijk karakter van deze werken en brengt de bouwheer binnen de 5 werkdagen op de hoogte van haar beslissing. Bij het uitblijven van deze beslissing worden de werken geacht hinder te veroorzaken.

In voorkomend geval attesteert het college van burgemeester en schepenen dat er redenen zijn om de inrichting van de onderneming gedurende de periode of een gedeelte van de periode van de hinder te sluiten.

Hierop brengt de bouwheer, ten laatste één maand voor de aanvang van de werken, de verantwoorde-

travaux, le responsable de l'entreprise que des travaux auront lieu. Le maître de l'ouvrage joint une attestation, en double exemplaire, mentionnant la date de début des travaux et leur durée probable, et confirmant que les travaux engendreront ou non des inconvénients donnant droit à une indemnité.

Si le maître de l'ouvrage est l'autorité communale, le collège des bourgmestre et échevins de la commune concernée avise le responsable de l'entreprise, par lettre recommandée, au plus tard un mois avant le début des travaux, après avoir pris la décision d'attribution et après avoir statué sur le caractère incommode ou non des travaux, que les travaux auront lieu. Le maître de l'ouvrage joint une attestation, en double exemplaire, mentionnant la date de début des travaux et leur durée probable, et confirmant que les travaux engendreront ou non des inconvénients donnant droit à une indemnité.

Le cas échéant, le collège des bourgmestre et échevins atteste qu'il y a des raisons de fermer le bâtiment de l'entreprise pendant toute la durée ou pendant une partie de la durée des inconvénients que les travaux entraîneront.

Le maître de l'ouvrage avise également le responsable de l'entreprise que les travailleurs indépendants qui travaillent dans le bâtiment de l'entreprise pourront bénéficier d'une indemnité.

§ 2. Un recours peut être introduit auprès du ministre, dans un délai d'un mois, contre la décision du collège des bourgmestre et échevins concernant le caractère incommode ou non des travaux, suivant les règles fixées par le Roi.

Si le ministre n'a pas pris de décision dans un délai de trois mois, le recours est réputé fondé et la décision du collège des bourgmestre et échevins est annulée de plein droit.

§ 3. Les travaux ne peuvent débuter qu'une semaine après que le responsable de chaque entreprise susceptible d'être incommode a été avisé, sauf en cas de force majeure ou de motif valable. »

#### Justification

Il faut informer les indépendants dans un délai acceptable que des travaux vont avoir lieu, pour leur permettre de prendre les mesures adéquates et susceptibles de limiter les dommages. Les commerçants doivent avoir la possibilité, entre autres, d'avertir les clients, d'organiser la vente d'une autre manière ou à un autre endroit, ...

La proposition charge les entrepreneurs d'informer les responsables concernés des entreprises. Comme les entrepreneurs ne font

lijke van de onderneming, per aangetekend schrijven op de hoogte van de werken. De bouwheer voegt hierbij een attest — in tweevoud — met de vermelding van de aanvangsdatum, de vermoedelijke duur van de werken en de bevestiging dat de werken al dan niet hinder zullen veroorzaken die recht geeft op een vergoeding.

Indien de bouwheer de gemeentelijke overheid is brengt het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar de werken plaatsvinden, na het nemen van de gunningbeslissing en de beoordeling met betrekking tot het al dan niet hinderlijk karakter van de werken, ten laatste één maand voor de aanvang van de werken, de verantwoordelijke van de onderneming, per aangetekend schrijven op de hoogte van de werken. De bouwheer voegt hierbij een attest — in tweevoud — met de vermelding van de aanvangsdatum, de vermoedelijke duur van de werken en de bevestiging dat de werken al dan niet hinder zullen veroorzaken die recht geeft op een vergoeding.

In voorkomend geval attesteert het college van burgemeester en schepenen dat er redenen zijn om de inrichting van de onderneming gedurende de periode of een gedeelte van de periode van de hinder te sluiten.

De bouwheer brengt tevens de verantwoordelijke van de onderneming op de hoogte van de mogelijkheid om een vergoeding te bekomen voor de in de inrichting van de onderneming werkzame zelfstandigen.

§ 2. Tegen de beslissing van het college van burgemeester en schepenen met betrekking tot het al dan niet hinderlijk karakter van de werken, kan volgens door de Koning bepaalde regels, binnen een maand, beroep worden ingesteld bij de minister.

Indien de minister geen beslissing heeft genomen binnen een termijn van drie maanden, wordt het beroep geacht gegrond te zijn en wordt de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van rechtswege vernietigd.

§ 3. De werken kunnen slechts aanvatten één maand nadat verantwoordelijke van elke onderneming die hinder zou kunnen ondervinden op de hoogte werd gebracht, behoudens in geval van overmacht of gegronde reden. »

#### Verantwoording

Zelfstandigen moeten binnen een aanvaardbare termijn op de hoogte worden gebracht van de op til staande werken teneinde gepaste, schadebeperkende maatregelen te kunnen nemen. Winkeliers moeten de gelegenheid hebben om onder meer de klanten te verwittigen, de verkoop op een andere manier of andere plaats te organiseren, ...

Het wetsvoorstel legt de bevoegdheid, om de betrokken verantwoordelijken van de onderneming op de hoogte te stellen, bij de

qu'exécuter les travaux en question et qu'ils ne peuvent donc être rendus responsables d'éventuelles modifications du calendrier des travaux imposées par les responsables, il convient de mettre l'obligation d'information à la charge du maître de l'ouvrage. Il est exact que l'entrepreneur est le mieux placé pour déterminer quand les travaux peuvent commencer, mais uniquement en ce qui concerne l'aspect technique du chantier. Les questions administratives, juridiques, ... sont, elles, l'affaire du maître de l'ouvrage. Par conséquent, c'est à celui-ci qu'il doit incomber d'annoncer une date effective de début des travaux.

Le collège des bourgmestre et échevins se prononce sur le caractère incommode des travaux. Étant donné que c'est à celui-ci qu'appartient le pouvoir de décision en matière d'attribution de marchés publics, il est logique que la procédure soit écourtée d'une étape lorsque le maître de l'ouvrage est l'autorité communale.

L'attestation doit préciser la date de début des travaux et leur durée probable, et elle doit certifier que les travaux engendreront ou non des inconvénients donnant droit à une indemnité. Elle doit être envoyée en double exemplaire. L'indépendant concerné conserve le premier exemplaire à titre de preuve et transmet le second à l'INASTI en vue d'obtenir l'indemnité.

L'entrepreneur indépendant dispose d'une possibilité de recours auprès du ministre concerné, en vue de soumettre le refus à un contrôle.

## N° 6 DE M. RAMOUDT

### Art. 5

#### **Supprimer le § 1<sup>er</sup>.**

#### Justification

Les indépendants qui exercent à titre accessoire peuvent être touchés tout autant. Leur revenu peut aussi être largement hypothéqué par les travaux.

## N° 7 DE M. RAMOUDT

### Art. 7

#### **Remplacer cet article comme suit :**

«Art. 7 — § 1<sup>er</sup>. Pour l'obtention d'une indemnité provisoire, le travailleur indépendant doit introduire une demande auprès de l'INASTI au moyen d'un formulaire dont le modèle est établi par le Roi. Ce document mentionne le montant des charges fixes qui ont été exposées pendant l'exercice précédant celui au cours duquel les inconvénients sont subis.

§ 2. Le travailleur indépendant joint à la demande un exemplaire de l'attestation délivrée par le maître de l'ouvrage dans laquelle celui-ci confirme que des travaux provoquant certains inconvénients sont en cours, ont eu lieu ou seront engagés.

§ 3. Le travailleur indépendant introduit le formulaire de demande avant, pendant ou après les travaux,

aannemers. Gezien het feit dat aannemers de «uitvoerders» van de werken in kwestie zijn, en zij dus niet verantwoordelijk kunnen worden gesteld voor eventuele wijzigingen in het werkschema opgelegd door de verantwoordelijken, is het opportuun de meldingsplicht bij de bouwheer van de werken te leggen. De aannemer is inderdaad het best geplaatst te bepalen wanneer de werken kunnen aanvangen, dit echter enkel met betrekking tot de technische kant van de zaak. De administratieve, juridische, ... aangelegenheden zijn echter een zaak van de bouwheer. De aankondiging van de effectieve aanvangsdatum van de werken dient bijgevolg de bevoegdheid van de bouwheer te zijn.

Het college van burgemeester en schepenen oordeelt over het hinderlijk karakter van werken. Daar met betrekking tot het gunnen van overheidsopdrachten de beslissingsbevoegdheid bij het college van burgemeester en schepenen ligt is de procedure, wanneer de bouwheer de gemeentelijke overheid is, logischerwijs een stap korter.

Het attest moet de aanvangsdatum van de werken preciseren, de vermoedelijke duur evenals de bevestiging dat de werken al dan niet hinder zullen veroorzaken die recht geeft op een vergoeding. Het attest moet in tweevoud worden verzonden. Één exemplaar dient als bewijsstuk voor de zelfstandige in kwestie; het tweede exemplaar dient de zelfstandige over te maken aan de RSVZ teneinde een vergoeding te bekomen.

De zelfstandige ondernemer beschikt over een beroepsmogelijkheid bij de betrokken minister teneinde de weigering aan een toezicht te onderwerpen.

## Nr. 6 VAN DE HEER RAMOUDT

### Art. 5

#### **Paragraaf 1 doen vervallen.**

#### Verantwoording

Zelfstandigen in bijberoep kunnen in dezelfde mate worden getroffen. Hun inkomen kan door de werken eveneens in ruime mate worden gehypothekeerd.

## Nr. 7 VAN DE HEER RAMOUDT

### Art. 7

#### **Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 7. — § 1. Voor het bekomen van een voorlopige vergoeding dient de zelfstandige een aanvraag in bij de RSVZ aan de hand van een formulier waarvan het model door de Koning wordt opgesteld. Het document maakt melding van de vaste kosten gemaakt tijdens het boekjaar voorafgaand aan de hinder.

§ 2. De zelfstandige voegt bij de aanvraag één exemplaar van het attest verstrekt door de bouwheer waarin wordt bevestigd dat er werken plaatsvinden, plaatsvonden of zullen plaatsvinden die hinder veroorzaken.

§ 3. De zelfstandige dient het aanvraagformulier in voor, tijdens of na de werken, maar in elk geval voor

*mais, en tout cas, avant la fin de l'année fiscale au cours de laquelle l'établissement de l'entreprise subit des inconvénients dus à ceux-ci. »*

#### Justification

La procédure visant à obtenir une indemnité compensatoire doit être simple et claire. Par ailleurs, il convient d'éviter toute forme d'abus. Calculer l'indemnité sur la base des charges fixes permet un contrôle immédiat et objectif par l'entremise de la comptabilité officielle. L'indemnité peut ainsi être versée sans passer par une procédure judiciaire ou administrative fastidieuse. Le décompte final peut aussi s'opérer relativement vite.

Le travailleur indépendant transmet à l'Office national un exemplaire unique du document — délivré par le maître de l'ouvrage — mentionnant la date de début des travaux et leur durée présumée et attestant des inconvénients qu'ils engendrent. L'INASTI dispose de tous les moyens de contrôle pour s'assurer de l'authenticité de l'attestation.

N<sup>o</sup> 8 DE M. RAMOUDT

#### Art. 9

##### Remplacer cet article comme suit :

*« Art. 9. — § 1<sup>er</sup>. Après avoir obtenu l'autorisation de l'INASTI, le Fonds de compensation alloue aux travailleurs indépendants, sur une base mensuelle, une indemnité calculée sur la base d'un pourcentage, fixé par le Roi après avis du Conseil supérieur, du coût fixe journalier moyen lié à l'exercice de l'activité indépendante.*

*Si l'entreprise a été créée au cours de l'exercice précédent, il lui est alloué un montant égal au minimum prévu par le régime du chômage des travailleurs salariés se trouvant dans la même situation sociale.*

*§ 2. Le premier versement a lieu avant le 10<sup>e</sup> jour du mois qui suit celui au cours duquel l'INASTI a accordé l'autorisation.*

*Si la demande a été introduite avant le début des travaux, le premier versement a lieu avant le 10<sup>e</sup> jour du mois qui suit celui au cours duquel les travaux ont provoqué des inconvénients.*

*§ 3. Cette indemnité provisoire compensatoire d'une perte de revenu est indexée annuellement en application de l'article 4 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.*

*L'indice de départ est l'indice du mois au cours duquel la présente loi entre en vigueur. »*

*het einde van het fiscaal jaar tijdens welke de inrichting van de onderneming hinder ondervindt. »*

#### Verantwoording

De procedure teneinde een compensatievergoeding te bekommen moet eenvoudig en duidelijk zijn. Bovendien moet elke vorm van misbruik worden vermeden. De vaste kosten, als basis voor de vergoeding, laten via de officiële boekhouding, een onmiddellijke en objectieve controle toe. De vergoeding kan op die manier worden uitbetaald zonder een lange, gerechtelijke noch administratieve procedure. Ook de eindafrekening kan relatief snel worden afgerond.

De zelfstandige maakt één exemplaar van het document — afgeleverd door de bouwheer — dat de aanvangsdatum, de vermoedelijke duur evenals de bevestiging van het hinderlijk karakter van de werken attesteert over aan het Rijksinstituut. Het RSVZ beschikt over alle controlemogelijkheden teneinde de correctheid van het attest na te gaan.

Nr. 8 VAN DE HEER RAMOUDT

#### Art. 9

##### Dit artikel vervangen als volgt :

*« Art. 9. — § 1. Het Compensatiefonds keert na het bekomen van de toestemming van het RSVZ aan de zelfstandigen op maandelijks basis een vergoeding uit die overeenkomt met een door de Koning, na het advies van de Hoge Raad, bepaald percentage van de gemiddelde dagelijkse vaste kost verbonden aan de uitoefening van de zelfstandige activiteit.*

*Indien de oprichtingsdatum van de onderneming valt binnen het vorige boekjaar dan wordt hem een bedrag toegekend dat gelijk is aan het minimum in het stelsel van de werkloosheid voor werknemers in dezelfde sociale situatie.*

*§ 2. De eerste uitkering gebeurt voor de 10e van de maand volgend op die tijdens welke het RSVZ de toestemming verleent.*

*Werd de aanvraag ingediend voor de aanvang van de werken, dan gebeurt de eerste uitkering voor de 10e van de maand volgend op de maand tijdens dewelke de werken hinder veroorzaken.*

*§ 3. Deze voorlopige inkomenscompensatievergoeding wordt jaarlijks geïndexeerd op basis van artikel 4 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen.*

*Het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer van de maand waarin deze wet van kracht wordt. »*

## Justification

Le fait de prendre les charges fixes comme base de calcul de l'indemnité à allouer aux travailleurs indépendants victimes d'inconvénients dus à la réalisation de travaux sur le domaine public est de nature à faciliter le déroulement de la procédure. Cela permet un contrôle direct, par l'entremise de la comptabilité, et un traitement direct et simple du dossier.

Les travailleurs indépendants d'entreprises débutantes, qui ne sont par conséquent pas à même de présenter les charges fixes de l'année de référence, c'est-à-dire de l'exercice précédent, se voient allouer un montant égal au minimum prévu dans le régime du chômage des travailleurs salariés se trouvant dans la même situation sociale. L'on établit ainsi un parallélisme entre les divers statuts s'appliquant à l'ensemble des groupes de population qui composent notre société.

## N° 9 DE M. RAMOUDT

## Art. 10

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

« Art. 10. — Dans les cinq jours ouvrables qui suivent la fin des inconvénients en question, le travailleur indépendant doit en aviser l'INASTI par lettre recommandée, sous peine de devoir rembourser la totalité de l'indemnité accordée, majorée de l'intérêt légal et sans préjudice de l'application des peines prévues par le Roi.

*La déclaration est rédigée au moyen d'un formulaire dont le modèle est établi par le Roi. »*

## Justification

Pour éviter des problèmes liés à l'administration de la preuve, il faut que l'INASTI soit informé de la fin des travaux par une lettre recommandée. La sanction liée au non-respect de cette disposition rend la confirmation de la fin des travaux par le collègue des bourgmestre et échevins superflue.

## N° 10 DE M. RAMOUDT

## Art. 11

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

« Art. 11. — § 1<sup>er</sup>. Pour la détermination du montant de l'indemnité définitive, on calcule la différence entre la charge fixe journalière moyenne liée à l'exercice de l'activité indépendante de l'exercice comptable qui a précédé l'année au cours de laquelle les inconvénients ont eu lieu et la charge fixe journalière moyenne liée à l'exercice de l'activité indépendante de l'exercice comptable au cours duquel les inconvénients ont eu lieu.

§ 2. La charge fixe journalière moyenne liée à l'exercice de l'activité indépendante est calculée comme suit :

## Verantwoording

De vaste kosten als basis voor de vergoeding aan zelfstandigen die hinder ondervinden ten gevolge van werken op het openbaar domein, laat een snelle afhandeling van de procedure toe. Het gebruik van de vaste kosten laat een directe controle, via de boekhouding, toe en maakt op die manier een directe en eenvoudige afhandeling van een dossier mogelijk.

Aan zelfstandigen van beginnende ondernemingen die bijgevolg de geboekte vaste kosten van het vergelijkingsjaar, zijnde het voorgaande boekjaar, niet kunnen voorleggen, wordt een bedrag toegekend dat gelijk is aan het minimum in het stelsel van de werkloosheid voor werknemers in dezelfde sociale situatie. Dit om enige parallel te trekken tussen de verschillende statuten van alle bevolkingsgroepen in onze samenleving.

## Nr. 9 VAN DE HEER RAMOUDT

## Art. 10

**Dit artikel vervangen als volgt :**

« Art. 10. — Binnen de vijf werkdagen nadat de hinder is geëindigd brengt de zelfstandige de RSVZ hiervan per aangetekend schrijven op de hoogte, op straffe van terugstorting van het totaal van de toegekende vergoeding, verhoogd met de wettelijke interest en onverminderd de straffen door de Koning bepaald.

*De verklaring wordt opgesteld aan de hand van een formulier waarvan het model door de Koning wordt opgesteld. »*

## Verantwoording

Om bewijsproblemen te vermijden dient het RSVZ op de hoogte te worden gesteld van het einde van de werken door middel van een aangetekend schrijven. De sanctie verbonden aan de niet-naleving van deze bepaling maakt de bevestiging van het einde van de werken door het college van burgemeester en schepenen overbodig.

## Nr. 10 VAN DE HEER RAMOUDT

## Art. 11

**Dit artikel vervangen als volgt :**

« Art. 11. — § 1. Voor het bepalen van het bedrag van de definitieve vergoeding wordt het verschil berekend tussen de gemiddelde dagelijkse vaste kost verbonden aan de uitoefening van zelfstandige activiteit van het boekjaar dat het jaar waarin de hinder plaatsvond voorafgaat en de gemiddelde dagelijkse vaste kost verbonden aan de uitoefening van zelfstandige activiteit van het boekjaar waarin de hinder plaatsvond.

§ 2. De gemiddelde dagelijkse vaste kost verbonden aan de uitoefening van zelfstandige activiteit wordt berekend als volgt :

1° Les charges fixes actées au cours de l'exercice précédant l'année au cours de laquelle les inconvénients ont eu lieu sont divisés par le nombre de jours ouvrables par an, tel que fixé par le Roi, après avis du Conseil supérieur;

2° Les charges fixes actées pendant l'exercice comptable au cours duquel les inconvénients ont eu lieu sont divisées par le nombre obtenu au point 1°;

3° Le montant obtenu au 2° est soustrait du montant obtenu par l'opération visée au 1°.

§ 3. Le montant total de l'indemnité est déterminé comme suit :

1° Le montant calculé conformément au § 2, 3°, peut être plafonné par le Roi après avis du Conseil supérieur;

2° Le montant calculé conformément au § 2, 3°, éventuellement plafonné comme prévu au 1°, peut être multiplié par un pourcentage qui est fixé par le Roi, après avis du Conseil supérieur, et qui peut varier en fonction de la situation familiale du travailleur indépendant;

3° Le montant calculé conformément au § 2, 3°, éventuellement plafonné comme le prévoit le 1°, multiplié par le pourcentage visé au 2°, est multiplié par le nombre de jours ouvrables durant lesquels les inconvénients ont eu lieu.

§ 4. Les modes de calcul ne peuvent avoir en aucun cas pour effet que le travailleur indépendant bénéficie d'un régime moins favorable que celui des travailleurs salariés temporairement sans emploi. »

#### Justification

On calcule l'indemnité compensatoire de revenus définitive en comparant la charge fixe journalière moyenne portée en compte au cours de l'exercice qui précède l'année où les inconvénients ont eu lieu et la charge fixe journalière moyenne portée en compte au cours de l'année pendant laquelle les inconvénients ont eu lieu.

L'indemnité est plafonnée par le Roi, après avis du Conseil supérieur. Pour conserver un certain parallèle avec le modèle du chômage temporaire pour raisons économiques dans le régime des salariés, l'indemnité maximale pour les chefs de famille et les isolés est fixée à 41,9 euros par jour. L'indemnité maximale pour les cohabitants est fixée à 38,68 euros par jour.

N° 11 DE M. RAMOUDT

#### Art. 12

**Au § 1<sup>er</sup>, remplacer les mots « l'article 10, § 3, 3° » par les mots « l'article 11, § 3, 3° ».**

#### Justification

La compensation est basée sur le montant obtenu à l'article 11, § 3, 3°.

1° De vaste kosten geboekt tijdens het boekjaar voorafgaand aan het jaar waarin de hinder plaatsvond worden gedeeld door het aantal werkdagen per jaar zoals bepaald door de Koning na advies van de Hoge Raad;

2° De vaste kosten geboekt tijdens het boekjaar waarin de hinder plaatsvond worden gedeeld door het in punt 1° bepaalde getal;

3° Het onder 2° verkregen bedrag wordt in mindering gebracht van het door toepassing van de bewerking vermeld onder 1° verkregen bedrag.

§ 3. Het totale bedrag van de vergoeding wordt bepaald als volgt :

1° Het bedrag berekend overeenkomstig § 2, 3°, kan door de Koning na advies van de Hoge Raad worden begrensd;

2° Het bedrag berekend overeenkomstig § 2, 3°, desgevallend begrensd zoals vermeld in het 1°, kan worden vermenigvuldigd met een door de Koning, na advies van de Hoge Raad, vastgesteld percentage dat kan variëren volgens de gezinstoestand van de zelfstandige;

3° Het bedrag berekend overeenkomstig § 2, 3°, desgevallend begrensd zoals vermeld in het 1° vermenigvuldigd met het in het 2° vermelde percentage, wordt vermenigvuldigd met het aantal werkdagen gedurende dewelke hinder plaatsvond.

§ 4. In alle gevallen mogen de berekeningswijzen er niet toe leiden dat de zelfstandige een minder gunstige regeling zou genieten dan tijdelijk werkloze werknemers. »

#### Verantwoording

De berekening van de definitieve inkomensvergoeding geschiedt door de vergelijking van de gemiddelde dagelijkse vaste kost geboekt tijdens het boekjaar voorafgaand aan de hinder en de gemiddelde dagelijkse vaste kost geboekt gedurende het jaar tijdens dewelke de hinder plaatshad.

De uitkering wordt begrensd door de Koning na advies van de Hoge Raad. Om enige parallel en het model van de tijdelijke werkloosheid wegens economische redenen in het werknemersstelsel te behouden, wordt de maximumvergoeding voor gezins- hoofden en alleenstaanden vastgelegd op 41,9 euro per dag. De maximumvergoeding voor samenwonenden wordt vastgelegd op 38,68 euro per dag.

Nr. 11 VAN DE HEER RAMOUDT

#### Art. 12

**In § 1 worden de woorden « artikel 10, § 3, 3° » vervangen door de woorden « artikel 11, § 3, 3° ».**

#### Verantwoording

De verrekening gebeurt op basis van het bedrag verkregen in artikel 11, § 3, 3°.

Didier RAMOUDT.

N° 12 DE MM. DEDECKER ET CALUWÉ

Art. 2

À cet article, apporter les modifications suivantes :

**A) Remplacer le 5<sup>o</sup> par la disposition suivante :**

« 5<sup>o</sup> le maître de l'ouvrage : un pouvoir adjudicateur tel que visé à l'article 4, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services; »

**B) Remplacer le 9<sup>o</sup> par la disposition suivante :**

« 9<sup>o</sup> les inconvénients : la situation provoquée par les travaux qui empêchent, entravent ou gênent si gravement l'accès à l'établissement de l'entreprise où l'indépendant est occupé qu'il en devient absurde de la laisser ouverte, étant donné qu'elle ne peut plus fonctionner normalement pendant 14 jours civils au moins; »

**C) Remplacer le 10<sup>o</sup> par la disposition suivante :**

« 10<sup>o</sup> les revenus professionnels : les revenus professionnels imposables tels que visés à l'article 23, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, et 4<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus 1992. »

Justification

A) La loi relative aux marchés publics définit clairement quelles sont les personnes morales considérées comme des « pouvoirs adjudicateurs » dans le cadre des travaux publics. Pour l'uniformité des définitions des notions en vigueur dans notre ordre juridique, nous optons finalement pour une référence à cette loi.

B) On se contentera, dans un premier temps, de verser une indemnité compensatoire de perte de revenus aux détaillants indépendants qui, en raison des inconvénients provoqués par les travaux publics, se verront obligés de fermer leur entreprise pour la durée de ces inconvénients.

Afin d'optimiser la lisibilité du texte de loi, nous incluons cet élément dans la définition des inconvénients. Quand on utilisera le terme « inconvénients » ailleurs dans le texte, on désignera les inconvénients en raison desquels il sera devenu absurde de laisser l'entreprise ouverte.

Afin d'éviter une surcharge de travail administratif liée à des demandes d'indemnisation pour des inconvénients de durée limitée, il est prévu que ces inconvénients devront perdurer pendant 14 jours civils au moins.

C) La définition de la notion de revenus professionnels telle qu'elle est utilisée dans le texte de la loi implique que l'on ne versera pas d'indemnité compensatoire de perte de revenus si l'indépendant en question dispose d'autres revenus professionnels. En effet, l'instauration de l'indemnité compensatoire de perte de revenus est conçue comme une mesure sociale en faveur des « petits indépendants » qui sont totalement tributaires des revenus des activités de leur entreprise, pour le cas où celles-ci doivent être arrêtées temporairement en raison de travaux publics. Dans la proposition initiale, il n'était question que des

Nr. 12 VAN DE HEREN DEDECKER EN CALUWÉ

Art. 2

Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :

**A) Het 5<sup>o</sup> vervangen als volgt :**

« 5<sup>o</sup> bouwheer : een aanbestedende overheid zoals bedoeld in artikel 4, §§1 en 2, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten; »

**B) Het 9<sup>o</sup> vervangen als volgt :**

« 9<sup>o</sup> hinder : de toestand als gevolg van werken die de toegang tot de inrichting van de onderneming waarin de zelfstandige werkzaam in die mate belemmert, verhindert of ernstig bemoeilijkt dat het geopend laten van de onderneming vanuit operationeel oogpunt gedurende minstens 14 kalenderdagen niet zinvol is; »

**C) Het 10<sup>o</sup> vervangen als volgt :**

« 10<sup>o</sup> beroepsinkomsten : de belastbare inkomsten zoals bedoeld in artikel 23, §1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992. »

Verantwoording

A) In de wet betreffende de overheidsopdrachten wordt duidelijk geformuleerd welke rechtspersonen als « aanbestedende overheid » in het kader van openbare werken worden bedoeld. Met het oog op uniforme definiëring van begrippen in onze rechtsorde verkiezen wij ten slotte naar deze wet te verwijzen.

B) In eerste instantie zal een inkomenscompensatievergoeding slechts uitgekeerd worden aan zelfstandige kleinhandelaars die zich als gevolg van de hinder veroorzaakt door openbare werken gedwongen zien de zaak voor de duur van de hinder te sluiten.

Teneinde de leesbaarheid van de tekst van de wet te optimaliseren nemen wij dit gegeven op in de definitie van hinder. Wanneer elders in de wet de term « hinder » wordt gebruikt, omvat dit meteen het gegeven dat het hinder is die er voor zorgt dat het niet langer zinvol is om de zaak geopend te houden.

Teneinde administratieve overlast door aanvragen tot vergoeding voor hinder van beperkte duur te vermijden, wordt voorzien dat de hinder minstens 14 kalenderdagen dient aan te houden.

C) De notie beroepsinkomsten wordt in de tekst van de wet aangewend in de zin dat er geen inkomenscompensatievergoeding wordt uitgekeerd indien de betrokken zelfstandige over andere beroepsinkomsten beschikt. De inkomenscompensatievergoeding is immers bedoeld als een sociale maatregel voor de zogenaamde « kleine zelfstandige » die volledig afhankelijk is van het inkomen voortkomend uit de activiteiten van zijn onderneming die gezien de openbare werken tijdelijk dient stopgezet te worden. In het initiële voorstel ging het louter om inkomsten uit een zelfstandige activiteit. Het lijkt logisch dat een zelfstandige in bijberoep die



revenus d'une activité indépendante. Il semble logique que celui qui exerce une activité indépendante à titre accessoire et qui dispose d'un revenu professionnel de salarié n'ait pas non plus droit à une indemnité compensatoire de perte de revenus. Cela vaut aussi pour ce qui est des bénéfices et profits.

#### N° 13 DE MM. DEDECKER ET CALUWÉ

##### Art. 4

##### Remplacer cet article par ce qui suit :

*« Art. 4. — Le collègue des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle les travaux auront lieu avertit par écrit, au plus tard deux semaines avant le début des travaux sur le territoire de cette commune, le responsable de l'entreprise que des travaux pouvant causer des inconvénients pour celle-ci y auront lieu et que les travailleurs indépendants qui travaillent dans le bâtiment de l'entreprise pourront bénéficier d'une indemnité compensatoire de perte de revenus en cas de fermeture de l'entreprise due à ces inconvénients.*

*Les travaux ne peuvent débuter que deux semaines après que le responsable de chacune des entreprises qui risquent d'être incommodées a été averti, sauf en cas de force majeure ou de motif valable. »*

##### Justification

Un délai de deux semaines est plus équitable et laissera une plus grande marge de manœuvre au détaillant pour prendre des mesures de précaution.

En outre, il semble finalement plus indiqué de confier cette mission aux administrations communales plutôt qu'aux entrepreneurs.

#### N° 14 DE MM. DEDECKER ET CALUWÉ

##### Art. 5

##### Apporter à cet article les modifications suivantes :

**A) Au § 1<sup>er</sup>, entre les mots « indemnité compensatoire de revenu » et les mots « pour autant », insérer les mots « pendant la durée des inconvénients, ».**

##### **B) Supprimer le § 2.**

##### Justification

A) Il va de soi que l'indépendant ne peut prétendre à une indemnité compensatoire de revenu que pendant la période que durent les inconvénients. Il nous semble indiqué de le préciser explicitement.

B) On se contentera, dans un premier temps, de verser une indemnité compensatoire de perte de revenus aux détaillants indépendants qui, en raison des inconvénients provoqués par les

ook als loontrekkende over een beroepsinkomen beschikt, evenmin recht heeft op de inkomenscompensatievergoeding. Hetzelfde geldt voor winsten en baten.

#### Nr. 13 VAN DE HEREN DEDECKER EN CALUWÉ

##### Art. 4

##### Dit artikel vervangen als volgt :

*« Art. 4. — Het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente op wiens grondgebied de werken zullen plaatsvinden brengt ten laatste twee weken voor de aanvang van de werken op het grondgebied de verantwoordelijke van de onderneming schriftelijk op de hoogte van werken die voor de onderneming hinder kan veroorzaken en van de mogelijkheid om bij sluiting van de onderneming als gevolg van deze hinder een inkomenscompensatievergoeding te bekomen voor alle in de inrichting van de onderneming werkzame zelfstandigen.*

*De werken kunnen slechts aanvatten twee weken nadat de verantwoordelijke van elke onderneming die hinder zou kunnen ondervinden op de hoogte werd gebracht, behoudens in geval van overmacht of gegronde reden. »*

##### Verantwoording

Een termijn van twee weken is billijker en biedt de kleinhandelaar meer ruimte om voorzorgen te nemen.

Ook lijkt het ten slotte meer aangewezen om deze taak aan de gemeentebesturen in plaats van aan de aannemers toe te vertrouwen.

#### Nr. 14 VAN DE HEREN DEDECKER EN CALUWÉ

##### Art. 5

##### Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :

**A) In § 1 tussen het woord « inkomenscompensatievergoeding » en de woorden « voor zover hij », de woorden « gedurende de periode van de hinder » invoegen;**

##### **B) Paragraaf 2 doen vervallen.**

##### Verantwoording

A) Uiteraard is de zelfstandige slechts gerechtigd een inkomenscompensatievergoeding te ontvangen gedurende de periode van de hinder. Het lijkt ons aangewezen dit expliciet te vermelden;

B) In eerste instantie zal een inkomenscompensatievergoeding slechts uitgekeerd worden aan zelfstandige kleinhandelaars die zich als gevolg van de hinder veroorzaakt door openbare werken

travaux publics, se verront obligés de fermer leur entreprise pour la durée de ces inconvénients. Il n'est pas possible dans cette optique de prévoir une construction provisoire, alors même que l'indépendant recevrait une indemnité compensatoire de perte de revenus. Dans l'état actuel du dossier, la mesure en question vise à accorder une aide aux personnes qui se trouvent dans une situation sans issue.

## N° 15 DE MM. DEDECKER ET CALUWÉ

### Art. 10

**À cet article, apporter les modifications suivantes :**

**A) Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, entre les mots « la caisse d'assurances sociales » et les mots « , sous peine de », insérer les mots « dans une déclaration »;**

**B) Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, après les mots « l'application des peines », insérer les mots « visées à l'article 14 »;**

**C) In fine du § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer les mots « prévues par le Roi » par les mots « sanctionnant les infractions aux dispositions de la présente loi »;**

**D) Au § 1<sup>er</sup>, remplacer l'alinéa 3 par la disposition suivante :**

*« L'Institut national peut demander au collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle le bâtiment de l'entreprise dans laquelle il travaille se situe de confirmer la déclaration. »;*

**E) Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, remplacer les mots « délivre l'attestation en question » par les mots « confirme sa déclaration »;**

**F) Compléter le § 1<sup>er</sup> par deux alinéas nouveaux, rédigés comme suit :**

*« Il peut être fait appel dans le mois, auprès du ministre, selon les règles fixées par le Roi, du refus de l'Institut national de confirmer la déclaration. »*

*« Si le ministre n'a pris aucune décision dans un délai de trois mois, la déclaration est réputée avoir été confirmée. »*

### Justification

A) Pour la clarté du texte, on mentionne également en l'occurrence la notion de « déclaration », dont il est question à l'alinéa 2.

B) Le législateur doit prévoir des dispositions répressives. Celles-ci figurent à l'article 14 nouveau.

C) En vue de minimaliser les charges administratives pour les indépendants, il appartient à l'Institut national de demander une confirmation à l'administration communale en cas de doute sur la véracité de la déclaration.

D) Il s'agit d'une confirmation de la déclaration de l'indépendant à l'intention de l'administration. L'administration

gedwongen zien de zaak voor de duur van de hinder te sluiten. In deze filosofie kan het niet dat er in een noodinrichting wordt voorzien, terwijl de zelfstandige toch een inkomenscompensatievergoeding zou ontvangen. De maatregel is in deze stand van het dossier een tegemoetkoming voor personen die zich in een uitzichtloze situatie bevinden.

## Nr. 15 VAN DE HEREN DEDECKER EN CALUWÉ

### Art. 10

**Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) In § 1, eerste lid, tussen het woord « hiervan » en de woorden « op de hoogte », de woorden « in een verklaring » invoegen;**

**B) In § 1, eerste lid, tussen de woorden « onverminderd de » en het woord « straffen » de woorden « de in artikel 14 bepaalde » invoegen;**

**C) In fine van § 1, eerste lid, de woorden « door de Koning bepaald » vervangen door de woorden « op de overtreding van de bepalingen van deze wet gesteld »;**

**D) In § 1, het derde lid vervangen als volgt :**

*« Het Rijksinstituut kan het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente op wiens grondgebied de inrichting van de onderneming waarin hij werkzaam is gevestigd is verzoeken de verklaring te bevestigen. »;*

**E) In § 1, vierde lid, de woorden « het bedoelde attest uitreikt » vervangen door de woorden « zijn verklaring bevestigt. »;**

**F) Paragraaf 1 aanvullen met de volgende nieuwe leden, luidende :**

*« Tegen de weigering van het Rijksinstituut om de verklaring te bevestigen kan, volgens door de Koning bepaalde regels, binnen een maand beroep worden ingesteld bij de minister. »*

*« Indien de minister geen beslissing heeft genomen binnen een termijn van drie maanden, wordt de verklaring geacht te zijn bevestigd. »*

### Verantwoording

A) Voor de duidelijkheid van de tekst wordt het begrip « de verklaring », waarvan sprake is in het tweede lid, ook hier vermeld.

B) Strafbepalingen dienen door de wetgever te worden voorzien. Deze worden opgenomen in een nieuw artikel 14.

C) Teneinde de administratieve last voor de zelfstandige te minimaliseren is het bij twijfel over de echtheid van de verklaring aan het Rijksinstituut om een bevestiging te vragen aan het gemeentebestuur.

D) Het gaat om een bevestiging van de verklaring van de zelfstandige ten behoeve van de administratie. De administratie dient

ne doit pas délivrer d'attestation en l'occurrence. Pour l'indépendant de bonne foi, le dépôt de la déclaration suffit.

E) Ces dispositions prévoient une procédure d'appel des décisions de l'administration, pour l'indépendant.

## N° 16 DE MM. DEDECKER ET CALUWÉ

### Art. 10bis (nouveau)

**Insérer un article 10bis (nouveau), rédigé comme suit :**

« Art. 10bis. — À partir du jour où la demande visée à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, a été déposée à la Caisse d'assurances sociales, jusqu'au jour où la déclaration visée à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, a été transmise à l'Institut national, l'accès à l'entreprise est interdit aux clients, et la vente directe au consommateur ainsi que la livraison à domicile sont également interdites. »

#### Justification

Pour la formulation des dispositions répressives, on fait un parallèle avec la législation du 24 juillet 1973 sur les heures de fermeture. Il est évident qu'en cas d'inconvénients obligeant à fermer l'établissement, on ne saurait permettre que les intéressés fassent quand même du commerce.

## N° 17 DE MM. DEDECKER ET CALUWÉ

### Art. 13

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 13. — § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de la compétence des officiers de police judiciaire, les agents judiciaires près les parquets, la police fédérale et la police locale, ainsi que les agents désignés par le Roi à cet effet, sont habilités à rechercher et à constater les infractions aux dispositions de la présente loi.

Les agents dressent un procès-verbal qui fait foi jusqu'à preuve du contraire. Une copie est envoyée dans les trente jours au contrevenant par lettre recommandée.

§ 2. Dans l'exercice de leur fonction, les agents visés au § 1<sup>er</sup> peuvent :

1<sup>o</sup> pénétrer, pendant les heures d'ouverture ou de travail qui sont habituellement celles de l'entreprise en situation opérationnelle, dans les établissements, bâtiments, cours adjacentes et enclos dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission;

2<sup>o</sup> faire toutes les constatations utiles, se faire produire sur première réquisition et sans déplacement les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et en prendre copie;

hier geen attest uit te reiken. Voor de zelfstandige te goeder trouw is het indienen van de verklaring voldoende.

E) Deze bepalingen voorzien in een beroepsprocedure voor de zelfstandige tegen de beslissingen van de administratie.

## Nr. 16 VAN DE HEREN DEDECKER EN CALUWÉ

### Art. 10bis (nieuw)

**Een nieuw artikel 10bis invoegen, luidende :**

« Art. 10bis. — Vanaf de dag waarop de in artikel 7, § 1, bedoelde aanvraag bij de sociale verzekeringskas werd ingediend tot aan de dag waarop de in artikel 10, § 1, bedoelde verklaring aan het Rijksinstituut werd overgemaakt is de toegang tot de onderneming voor de klanten, alsmede de rechtstreekse verkoop aan de gebruiker en de thuisbezorging verboden. »

#### Verantwoording

Met het oog op het formuleren van de strafbepalingen wordt een parallel getrokken met de wetgeving op de sluitingstijden van 24 juli 1973. Het is evident dat wanneer er sprake is van hinder die ertoe leidt dat de vestiging gesloten dient te worden, er niet kan toegestaan worden dat er toch nog handel wordt gedreven.

## Nr. 17 VAN DE HEREN DEDECKER EN CALUWÉ

### Art. 13

**Dit artikel vervangen als volgt :**

« Art. 13. — § 1. Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie zijn de gerechtelijke agenten bij de parketten, de federale en lokale politie alsmede de door de Koning hiertoe aangewezen ambtenaren bevoegd om de inbreuken op de bepalingen van deze wet op te sporen en vast te stellen.

De ambtenaren maken proces-verbaal op dat bewijskracht heeft tot het tegendeel is bewezen. Een afschrift wordt binnen dertig dagen bij aangetekende brief aan de overtreder gestuurd.

§ 2. In de uitoefening van hun ambt mogen de in § 1 genoemde ambtenaren :

1<sup>o</sup> tijdens de voor de onderneming in operationele omstandigheden gangbare openings- of werkuren binnentreden in de inrichtingen, gebouwen, belendende binnenplaatsen en besloten ruimten waar zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben;

2<sup>o</sup> alle dienstige vaststellingen doen, zich op eerste vordering ter plaatse de documenten, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vaststellingen nodig hebben, doen voorleggen en daarvan afschrift nemen;

3<sup>o</sup> saisir, contre récépissé, les documents visés au point 2 qui sont nécessaires pour la preuve d'une infraction ou pour rechercher les coauteurs ou complices des contrevenants;

4<sup>o</sup> s'ils ont des raisons de croire à l'existence d'une infraction, pénétrer dans les locaux habités avec autorisation préalable du juge au tribunal de police; les visites dans les locaux habités doivent s'effectuer entre huit et dix-huit heures et être faites conjointement par deux agents au moins.

§ 3. Dans l'exercice de leur fonction, les agents mentionnés au § 1<sup>er</sup> peuvent requérir l'assistance de la police fédérale ou de la police locale.

§ 4. Les agents commissionnés exercent les pouvoirs qui leur sont accordés par le présent article sous la surveillance du procureur général, sans préjudice de leur subordination à l'égard de leurs supérieurs dans l'administration. »

#### N<sup>o</sup> 18 DE MM. DEDECKER ET CALUWÉ

##### Art. 13bis (nouveau)

**Insérer un article 13bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 13bis. — § 1<sup>er</sup>. Les infractions aux dispositions prohibitives prévues par la présente loi sont punies d'une amende de 250 à 10 000 euros.

En cas de récidive, le montant de ces amendes est porté à une somme de 500 à 20 000 euros.

§ 2. Le tribunal peut en outre ordonner la fermeture d'un établissement qui enfreint les dispositions prohibitives de la présente loi.

Les dispositions du livre 1<sup>er</sup> du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

§ 3. Les agents commissionnés à cet effet par le ministre peuvent, au vu des procès-verbaux constatant une des infractions aux dispositions prohibitives de la présente loi, établis par les agents visés à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, proposer aux contrevenants le paiement d'une somme qui éteint l'action publique.

Les tarifs ainsi que les modalités de paiement et de perception sont fixés par le Roi.

§ 4. Le ministère public, au vu des procès-verbaux dressés en vertu de l'article 13, § 1<sup>er</sup>, peut ordonner la saisie des produits faisant l'objet de l'infraction.

Les agents commissionnés, lorsqu'ils constatent une infraction en vertu des pouvoirs qui leur sont

3<sup>o</sup> tegen ontvangsbewijs, beslag leggen op de onder punt 2 opgesomde documenten, noodzakelijk voor bewijs van een inbreuk of om de mededaders of medeplichtigen van de overtreeders op te sporen;

4<sup>o</sup> indien zij redenen hebben te geloven aan het bestaan van een inbreuk, in de bewoonde lokalen binnentreden met voorafgaande machtiging van de rechter in de politierechtbank; de bezoeken in de bewoonde lokalen moeten tussen acht en achttien uur en door minstens twee ambtenaren gezamenlijk geschieden.

§ 3. In de uitoefening van hun ambt kunnen de in § 1 genoemde ambtenaren bijstand van de federale politie of lokale politie vorderen.

§ 4. De gemachtigde ambtenaren oefenen de hun door dit artikel verleende bevoegdheden uit onder het toezicht van de procureur-generaal, onverminderd hun ondergeschiktheid aan hun meerderen in het bestuur. »

#### Nr. 18 VAN DE HEREN DEDECKER EN CALUWÉ

##### Art. 13bis (nieuw)

**Een nieuw artikel 13bis invoegen, luidende :**

« Art. 13bis. — § 1. De overtreding van de verbodsbepalingen voorzien in deze wet worden bestraft met geldboete van 250 tot 10 000 euro.

Bij herhaling worden deze straffen gebracht op een boete van 500 tot 20 000 euro.

§ 2. De rechtbank kan bovendien de sluiting bevelen van een inrichting die in overtreding is met de verbodsbepalingen van deze wet.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in deze wet.

§ 3. De hiertoe door de minister aangestelde ambtenaren kunnen, na inzage van de processen-verbaal waarin een overtreding tegen de verbodsbepalingen van deze wet wordt vastgesteld en die opgemaakt zijn door de in artikel 13, § 1, bedoelde ambtenaren, aan de overtreeders een som voorstellen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen.

De Koning stelt de tarieven alsook de wijze van betaling en inning vast.

§ 4. Na kennisneming van de processen-verbaal opgemaakt op grond van artikel 13, § 1, kan het openbaar ministerie bevel geven beslag te leggen op de producten die het voorwerp van de inbreuk uitmaken.

Wanneer zij, ingevolge de hun door artikel 13, § 1, toegekende bevoegdheden, een inbreuk vaststellen,

*conférés par l'article 13, § 1<sup>er</sup>, peuvent procéder à titre conservatoire, à la saisie des produits faisant l'objet de l'infraction. Cette saisie devra être confirmée par le ministère public dans un délai de huit jours, conformément aux dispositions de l'alinéa premier.*

*La personne entre les mains de laquelle les produits sont saisis, peut en être constituée gardien judiciaire.*

*La saisie est levée de plein droit par le jugement mettant fin à la poursuite, lorsque ce jugement est passé en force de chose jugée, ou par le classement sans suite ou par le paiement de la somme visée au § 3.*

*Le ministère public peut donner mainlevée de la saisie qu'il a ordonnée ou confirmée, si le contrevenant renonce à offrir les produits dans les conditions ayant donné lieu à la poursuite; cette renonciation n'implique aucune reconnaissance du bien-fondé de cette poursuite. »*

#### Justification

Comme il s'agit d'une réglementation plus ou moins comparable à celle prévue par la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services, on s'inspire de cette loi pour les mesures de contrôle et pour les sanctions.

#### N<sup>o</sup> 19 DE MM. DEDECKER ET CALUWÉ

##### Art. 14

**Compléter cet article par ce qui suit :** « , mais au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2005 ».

#### Justification

Cet article doit prévoir une date limite d'entrée en vigueur, faute de quoi la loi en tant que telle ne pourrait pas être exécutée.

#### N<sup>o</sup> 20 DE M. COLLAS

##### Art. 2

**À cet article, apporter les modifications suivantes :**

##### **A) Remplacer le 2<sup>o</sup> comme suit :**

« 2<sup>o</sup> Fonds de participation: l'organisme public créé en vertu de l'article 73 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières; »;

##### **B) Supprimer le 8<sup>o</sup>.**

*kunnen de aangewezen ambtenaren overgaan tot het bewarend beslag op de producten die het voorwerp van de inbreuk uitmaken. Dit beslag moet, overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid, door het openbaar ministerie bevestigd worden binnen een termijn van acht dagen.*

*De persoon bij wie beslag op de producten wordt gelegd, kan als gerechtelijk bewaarder van deze producten aangesteld worden.*

*Het beslag wordt van rechtswege opgeheven door het vonnis dat een einde maakt aan de vervolging, zodra dit in kracht van gewijsde is gegaan, of door seponering van de zaak of door betaling van de som bedoeld in § 3.*

*Het openbaar ministerie kan het beslag dat het bevolen of bevestigd heeft, opheffen als de overtreder ervan afziet de producten aan te bieden in de omstandigheden die tot vervolging aanleiding hebben gegeven; deze verzaking houdt generlei erkenning van de gegrondheid van die vervolging in. »*

#### Verantwoording

Aangezien de regeling enigszins vergelijkbaar is met de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening wordt voor het bepalen van de controle en de straffen de parallel met deze wet doorgetrokken.

#### Nr. 19 VAN DE HEREN DEDECKER EN CALUWÉ

##### Art. 14

**Dit artikel aanvullen als volgt :** « *maarten laatste op 1 januari 2005.* »

#### Verantwoording

Dit artikel moet in een uiterste datum van inwerkingtreding voorzien, zoniet zou de wet als dusdanig niet uitgevoerd kunnen worden.

Jean-Marie DEDECKER.  
Ludwig CALUWÉ.

#### Nr. 20 VAN DE HEER COLLAS

##### Art. 2

**Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :**

##### **A) Het 2<sup>o</sup> vervangen als volgt :**

« 2<sup>o</sup> Participatiefonds: de krachtens artikel 73 van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen opgerichte openbare instelling; »;

##### **B) Het 8<sup>o</sup> doen vervallen.**

## Justification

A) Le Fonds de participation est un instrument mieux indiqué et existant qui est de la compétence de la ministre des Classes moyennes;

B) Attendu que l'on fonctionnera avec l'organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions qui font référence à la caisse d'assurances sociales doivent être écartées.

N° 21 DE M. COLLAS

## Art. 3

**À cet article, apporter les modifications suivantes :**

**A) Supprimer les paragraphes 1, 2, 3, 5 et 6.**

**B) Remplacer le § 4 comme suit :**

« § 4. *L'indemnité compensatoire de pertes de revenu est en première instance financée par un pourcentage fixé par le Roi prélevé sur les cautions retenues par les adjudicateurs suite à la non-observation des obligations de l'entrepreneur et pour autant que nécessaire par quelque autre moyen fixé par le Roi.*

*Le Roi règle la façon dont ces moyens sont mis à la disposition du fonds de participation. »*

## Justification

A) Attendu que l'on fonctionnera avec l'organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions où il est question d'un fonds de compensation doivent être écartées;

B) En vertu du cahier général des charges(1), les entrepreneurs sont en principe tenus de constituer une caution (actuellement 5 % du montant originel du marché), soit en versant en espèces, par le biais de fonds publics ou d'une garantie commune, soit moyennant l'offre d'une garantie bancaire à l'adjudicateur. Afin de ne point alourdir les charges pesant sur les entrepreneurs qui se tiennent à leurs obligations contractuelles, l'indemnité est en premier lieu financé en écumant les cautions retenues pour cause de prestations déficientes. En effet, en règle, il s'agit de situations telles que le dépassement de la durée prévue des travaux, qui créent de grands problèmes pour les détaillants indépendants. Cette règle comporte par la même occasion une stimulation supplémentaire pour les entrepreneurs afin de s'en tenir aux délais imposés. Ce mode de financement dût-il s'avérer insuffisant afin de rétribuer les indemnités compensatoires de pertes de revenu, le Roi pourrait alors prévoir d'autres modalités de financement.

(1) L'article 5, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, deuxième phrase du Cahier général des charges pour les marchés publics pour la passation de travaux, fournitures et services et pour les concessions de travaux publics, repris en annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 fixant les règles d'exécution générales des marchés publics et des concessions pour travaux publics.

## Verantwoording

A) Het Participatiefonds is een meer aangewezen en bestaand instrument onder de bevoegdheid van de minister van Middenstand;

B) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen die verwijzen naar de sociale verzekeringskas, verwijderd te worden.

Nr. 21 VAN DE HEER COLLAS

## Art. 3

**Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) De paragrafen 1, 2, 3, 5 en 6 doen vervallen.**

**B) Paragraaf 4 vervangen als volgt :**

« § 4. *De inkomenscompensatievergoeding wordt in eerste orde gefinancierd door een door de Koning vastgesteld percentage geheven op de door de aanbestedende overheden ingehouden borgtochten wegens het niet-nakomen van de verplichtingen van de aannemer en voor zover noodzakelijk op enige andere door de Koning bepaalde wijze.*

*De Koning regelt de wijze waarop deze middelen aan het Participatiefonds ter beschikking worden gesteld. »*

## Verantwoording

A) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen waarin sprake is van een compensatiefonds, verwijderd te worden;

B) Aannemers zijn krachtens de Algemene Aannemingsvoorwaarden(1) in beginsel gehouden tot het plaatsen van een borgstelling (heden 5 % van de oorspronkelijke aannemingsom), hetzij door storting in speciën, via publieke fondsen of gezamenlijke waarborg, hetzij door middel van het aanbieden van een bankwaarborg aan de aanbestedende overheid. Teneinde de last voor de aannemers die zich houden aan hun contractuele verplichtingen niet te verzwaren, wordt de vergoeding in de eerste plaats gefinancierd door het afroemen van de borgens die worden ingehouden wegens wanprestaties. Het zijn immers doorgaans situaties zoals de overschrijding van de voorziene duur van de werken, die de zelfstandige kleinhandelaars in grote problemen brengen. Deze regel houdt meteen een extra prikkel in voor aannemers om zich aan het opgelegde tijdschema te houden. Zou deze financieringswijze onvoldoende blijken voor het uitkeren van de inkomenscompensatievergoedingen, dan kan de Koning in andere financieringswijzen voorzien.

(1) Artikel 5, § 1, eerste lid, tweede zin, van de Algemene Aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en voor de concessies voor openbare werken, opgenomen als bijlage bij het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken.

## N° 22 DE M. COLLAS

## Art. 6

À cet article, apporter les modifications suivantes :

**A) Cet article est renuméroté en article 7;**

**B) Insérer les mots « et le Collège des bourgmestre et échevins est tenu de délivrer les attestations » après les mots « d'inconvénients dus à des travaux »;**

**C) Insérer après les mots « lorsqu'en raison de ceux-ci » les mots « durant au moins quatorze jours civils : ».**

## Justification

A) La séquence, d'abord l'ancien article 7 et seulement ensuite l'ancien article 6 est plus logique dans l'architecture de la loi;

B) Dans l'ancien article 7, il est question de la délivrance d'attestations par le conseil communal confirmant les inconvénients. Lorsqu'il est question de présomption irréfragable, il est logique que le conseil communal doive délivrer les attestations. Les attestations sont en effet nécessaires au traitement du dossier par le Fonds de participation;

C) Afin de prévenir, d'une part, des abus et, d'autre part, une surcharge administrative, l'on pose comme condition que les inconvénients durent depuis deux semaines. L'indemnité de compensation de revenus sera certes attribuée pour tous les jours d'inconvénients, donc à partir du jour un (*cf. infra*).

## N° 23 DE M. COLLAS

## Art. 7

À cet article, apporter les modifications suivantes :

**A) Renommer l'article 7 en article 6;**

**B) Au § 1, supprimer le mot « provisoire »;**

**C) Au § 1, remplacer les mots « la caisse d'assurances sociales » par les mots « le Fonds de participation »;**

**D) Au § 2, dans le bout de phrase « avant, pendant ou après », supprimer le mot « avant »;**

**E) Compléter le § 2 par un alinéa nouveau, libellé comme suit :**

« La demande vaut pour l'entièreté de la durée des inconvénients. »;

**F) Au § 3, premier alinéa, remplacer les mots « que des travaux engendrant certains inconvénients sont en cours, ont eu lieu ou seront engagés » par les mots « qu'il est question d'inconvénients »;**

**G) Au § 3, cinquième alinéa, remplacer les mots « 24 heures » par les mots « cinq jours ouvrables »;**

## Nr. 22 VAN DE HEER COLLAS

## Art. 6

Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :

**A) Dit artikel hernoemen tot artikel 7;**

**B) Tussen de woorden « van hinder » en de woorden « wanneer de werken tot gevolg hebben dat » de woorden « en het College van burgemeester en schepenen is gehouden de attesten af te leveren » invoegen;**

**C) Na de woorden « wanneer de werken tot gevolg hebben dat » de woorden « gedurende ten minste veertien kalenderdagen : » toevoegen.**

## Verantwoording

A) De volgorde, eerst artikel 7 oud en pas dan artikel 6 oud, is logischer in de opbouw van de wet;

B) In artikel 7 oud is er sprake van het afgeven van attesten door het gemeentebestuur die de hinder bevestigen. Als er sprake is van onweerlegbare vermoedens, dan is het logisch dat het gemeentebestuur de attesten moet afgeven. De attesten zijn immers noodzakelijk voor het behandelen van het dossier door het Participatiefonds;

C) Om enerzijds misbruik en anderzijds administratieve overlast te voorkomen wordt als voorwaarde gesteld dat de hinder minstens twee weken duurt. De inkomenscompensatievergoeding zal wel worden uitgekeerd voor alle dagen waarop er hinder bestaat, dus vanaf de eerste dag (zie verder).

## Nr. 23 VAN DE HEER COLLAS

## Art. 7

Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :

**A) Artikel 7 hernoemen tot artikel 6;**

**B) In § 1 het woord « voorlopige » doen vervallen;**

**C) In § 1 de woorden « sociale verzekeringskas » vervangen door het woord « Participatiefonds »;**

**D) In § 2 in de zinsnede « voor, tijdens of na », het woord « voor » doen vervallen;**

**E) Paragraaf 2 aanvullen met een nieuw lid, luidende :**

« De aanvraag geldt voor de gehele duur van de hinder. »;

**F) In § 3, eerste lid, de woorden « werken plaatsvinden, plaatsvonden of zullen plaatsvinden die hinder veroorzaken » vervangen door de woorden « sprake is van hinder »;**

**G) In § 3, vijfde lid, de woorden « 24 uur » vervangen door de woorden « vijf werkdagen »;**

**H) Au § 3, sixième alinéa, remplacer les mots «la caisse d'assurances sociales» par les mots «le Fonds de participation»;**

**I) Au § 3, sixième alinéa, supprimer les mots «de l'Institut national»;**

**J) Supprimer le § 4 et renuméroter le § 5 en § 4.**

**K) Au § 5, qui devient le § 4, remplacer chaque fois les mots «Institut national» par les mots «Fonds de participation»;**

**L) Au § 5, qui devient le § 4, remplacer le premier alinéa comme suit :**

« § 4. Le Fonds de participation examine le dossier et approuve ou désapprouve endéans les cinq jours ouvrables de la réception de la demande et des attestations visées au § 3, 1<sup>er</sup> ou dernier alinéa. »

#### Justification

A) La séquence qui consiste à d'abord reprendre l'ancien article 7 et ensuite l'ancien article 6 est plus logique dans l'échafaudage de la loi;

B) L'indemnité devient de nature forfaitaire. Les montants rétribués sont, pour autant qu'il soit satisfait aux conditions et qu'aucune infraction ne soit constatée, acquis. Il n'est donc plus question d'une indemnité provisoire, mais bien uniquement d'une indemnité définitive;

C) Attendu que l'on fonctionnera avec un organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions où il est question d'une caisse d'assurances sociales doivent être écartées;

D) En vue d'assurer une certaine simplification administrative ainsi que le caractère opérationnel de la mesure, la demande ne pourra être introduite que pendant ou après avoir constaté les inconvénients;

E) Il est possible que les inconvénients s'étendent sur deux (ou plusieurs) années fiscales. Dans l'objectif de simplification administrative, il sera suffisant que l'indépendant introduise une seule demande et non pas une demande par année fiscale;

F) Vu la définition des inconvénients reprise à l'article 2, 9<sup>o</sup>, il est suffisant de faire référence à «inconvénients»;

G) Une période de 24 heures est incontestablement trop réduite, certainement pour les communes de taille réduite;

H) Attendu que l'on fonctionnera avec l'organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions où il est question d'une caisse d'assurances sociales doivent être écartées;

I) Attendu que l'on fonctionnera avec l'organisme existant, en l'espèce le fonds de participation, les dispositions où il est question d'un Institut national doivent être écartées;

J) Attendu que l'on fonctionnera avec l'organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions où il est question d'une caisse d'assurances sociales doivent être écartées;

K) Attendu que l'on fonctionnera avec l'organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions où il est question d'un Institut national doivent être écartées;

L) Attendu que l'on fonctionnera avec l'organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions où il est question d'un Institut national doivent être écartées.

**H) In § 3, zesde lid, de woorden «sociale verzekeringskas» vervangen door het woord «Participatiefonds»;**

**I) In § 3, zesde lid, de woorden «van het Rijksinstituut» doen vervallen;**

**J) Paragraaf 4 doen vervallen en § 5 hernoemen tot § 4;**

**K) In § 5, die § 4 wordt, het woord «Rijksinstituut» telkens vervangen door het woord «Participatiefonds»;**

**L) In § 5, die § 4 wordt, het eerste lid vervangen als volgt :**

« § 4. Het Participatiefonds onderzoekt het dossier en keurt de aanvraag binnen vijf werkdagen na ontvangst van de aanvraag en de in § 3, eerste of laatste lid bedoelde attesten goed of af. »

#### Verantwoording

A) De volgorde, eerst artikel 7 oud en pas dan artikel 6 oud, is logischer in de opbouw van de wet;

B) Het gaat volgens de amendementen van de heer Collas om een forfaitaire uitkering, van dezelfde omvang voor alle kleinhandelaars. De uitgekeerde bedragen zijn, voor zover aan de voorwaarden is voldaan en geen overtredingen worden vastgesteld, verworven. Er is dus geen sprake meer van een voorlopige, maar nog slechts van een definitieve vergoeding;

C) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen die verwijzen naar de sociale verzekeringskas, verwijderd te worden;

D) De aanvraag kan voor de administratieve eenvoud en de werkbaarheid van de maatregel slechts tijdens of na de hinder worden ingediend;

E) Het is mogelijk dat de hinder zich uitstrekt over twee (of meer) fiscale jaren. Met het oog op administratieve eenvoud is het voldoende dat de zelfstandige één aanvraag indient en niet één aanvraag per fiscaal jaar;

F) Gezien de definitie van hinder in artikel 2, 9<sup>o</sup>, volstaat het te verwijzen naar «hinder»;

G) Een periode van 24 uur is ongetwijfeld te kort, zeker voor kleinere gemeenten;

H) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen die verwijzen naar de sociale verzekeringskas, verwijderd te worden;

I) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen die verwijzen naar het Rijksinstituut, verwijderd te worden;

J) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen die verwijzen naar de sociale verzekeringskas, verwijderd te worden;

K) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen die verwijzen naar het Rijksinstituut, verwijderd te worden;

L) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen die verwijzen naar het Rijksinstituut, verwijderd te worden.



## N° 24 DE M. COLLAS

## Art. 8

**Supprimer cet article.**

## Justification

Une telle demande peut déjà être introduite auprès de l'INASTI. La demande est examinée par la Commission pour la dispense de cotisations (article 22, deuxième alinéa de l'arrêté royal n° 38 portant la création du statut social des indépendants).

## N° 25 DE M. COLLAS

## Art. 9

**À cet article, apporter les modifications suivantes :****A) Renommer l'article 9 en article 8;**

**B) Au § 1, premier alinéa, remplacer les mots «Fonds de compensation» par les mots «Fonds de participation»;**

**C) Au même alinéa, remplacer les mots «autorisation de l'Institut national, le Fonds de compensation alloué à l'indépendant sur une base mensuelle» par les mots «approbation le Fonds de compensation alloué mensuellement»;**

**D) Au § 1 entre le deuxième et le troisième alinéa, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit :**

*« Pour le calcul de l'indemnité de compensation de revenus sont pris en considération les jours à partir de celui où, selon les attestations visées à l'article 6, § 3, premier ou dernier alinéa, il était question d'inconvénients. »;*

**E) Au § 1, supprimer le troisième alinéa qui devrait devenir le quatrième alinéa;**

**F) Au § 2, premier alinéa, supprimer le mot « provisoire ».**

## Justification

A) Vu la suppression de l'article 8 une renumérotation s'impose;

B) Attendu que l'on fonctionnera avec un organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions où il est question d'un fonds de compensation doivent être écartées;

C) Attendu que l'on fonctionnera avec un organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions où il est question d'un Institut national doivent être écartées;

D) À l'issue de l'examen et de l'approbation, il sera attribué une indemnité de compensation de revenus pour tous les jours au cours desquels l'entreprise a souffert d'inconvénients occasionnant une fermeture provisoire;

## Nr. 24 VAN DE HEER COLLAS

## Art. 8

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Er kan reeds vrijstelling van betaling van sociale bijdragen worden gevraagd. De aanvraag wordt onderzocht door de Commissie voor de vrijstelling van bijdragen (artikel 22, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen).

## Nr. 25 VAN DE HEER COLLAS

## Art. 9

**Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :****A) Artikel 9 hernoemen tot artikel 8;**

**B) In § 1, eerste lid, het woord «Compensatiefonds» vervangen door het woord «Participatiefonds»;**

**C) In hetzelfde lid de woorden «toestemming van het Rijksinstituut aan de zelfstandige op maandelijkse basis de voorlopige» vervangen door de woorden «goedkeuring, maandelijks de»;**

**D) In § 1 tussen het tweede en het derde lid een nieuw lid invoegen, luidende :**

*« Voor de berekening van de inkomenscompensatievergoeding worden de dagen in acht genomen te rekenen vanaf de dag waarop, volgens de attesten bedoeld in artikel 6, § 3, eerste of laatste lid, er van hinder sprake was. »;*

**E) In § 1 het derde lid, dat het vierde lid wordt, doen vervallen;**

**F) In § 2, eerste lid, het woord «voorlopige» doen vervallen.**

## Verantwoording

A) Gezien de schrapping van artikel 8;

B) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen waarin sprake is van een compensatiefonds, verwijderd te worden;

C) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen die verwijzen naar het Rijksinstituut, verwijderd te worden;

D) Na het onderzoek en goedkeuring wordt een inkomenscompensatievergoeding toegekend voor al de dagen gedurende welke de onderneming hinder ondervond die leidt tot tijdelijke sluiting;

E) Pour la simplicité administrative, et le caractère opérationnel de la mesure, la demande ne pourra être introduite que pendant ou après les inconvénients;

F) L'indemnité devient de nature forfaitaire, de même niveau pour tous les commerces. Les montants rétribués sont, pour autant qu'il soit satisfait aux conditions et qu'aucune infraction ne soit constatée, acquis. Il n'est donc plus question d'une indemnité provisoire, mais bien uniquement d'une indemnité définitive.

#### N° 26 DE M. COLLAS

##### Art. 10

**À cet article, apporter les modifications suivantes :**

**A) Renommer l'article 10 en article 9;**

**B) Supprimer le § 2;**

**C) Au premier alinéa, remplacer les mots « la caisse d'assurances sociales » par les mots « le Fonds de participation »;**

**D) Au premier alinéa, supprimer le mot « provisoire »;**

**E) Au quatrième alinéa, remplacer les mots « Institut national » par les mots « Fonds de participation »;**

##### Justification

A) Vu la suppression de l'article 8 une renumérotation s'impose;

B) Attendu que l'on fonctionnera avec un organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions où il est question d'un Institut national ou la caisse d'assurances sociales doivent être écartées;

C) Attendu que l'on fonctionnera avec un organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions où il est question de la caisse d'assurances sociales doivent être écartées;

D) Selon les amendements de M. Collas, il s'agit d'une indemnité forfaitaire, de même niveau pour tous les détaillants. Les montants rétribués sont, pour autant qu'il soit satisfait aux conditions et qu'aucune infraction ne soit constatée, acquis. Il n'est donc plus question d'une indemnité provisoire, mais bien uniquement d'une indemnité définitive;

E) Attendu que l'on fonctionnera avec un organisme existant, en l'espèce le Fonds de participation, les dispositions où il est question d'un Institut national ou la caisse d'assurances sociales doivent être écartées.

#### N° 27 DE M. COLLAS

##### Art. 11

**Supprimer cet article.**

##### Justification

Attendu que l'on fonctionnera avec une indemnité forfaitaire, il n'y a pas lieu d'élaborer un règlement pour le calcul d'une indemnité définitive.

E) De aanvraag kan voor de administratieve eenvoud en de werkbaarheid van de maatregel slechts tijdens of na de hinder worden ingediend;

F) Het gaat volgens de amendementen van de heer Collas om een forfaitaire uitkering, van dezelfde omvang voor alle kleinhandelaars. De uitgekeerde bedragen zijn, voor zover aan de voorwaarden is voldaan en geen overtredingen worden vastgesteld, verworven. Er is dus geen sprake meer van een voorlopige, maar nog slechts van een definitieve vergoeding.

#### Nr. 26 VAN DE HEER COLLAS

##### Art. 10

**Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) Artikel 10 hernoemen tot artikel 9;**

**B) Paragraaf 2 doen vervallen;**

**C) In het eerste lid de woorden « de sociale verzekeringskas » vervangen door de woorden « het Participatiefonds »;**

**D) In het eerste lid het woord « voorlopige » doen vervallen;**

**E) In het vierde lid het woord « Rijksinstituut » vervangen door het woord « Participatiefonds »;**

##### Verantwoording

A) Gezien de schrapping van artikel 8;

B) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen die verwijzen naar het Rijksinstituut of de sociale verzekeringskas, verwijderd te worden;

C) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen die verwijzen naar de sociale verzekeringskas, verwijderd te worden;

D) Het gaat volgens de amendementen van de heer Collas om een forfaitaire uitkering, van dezelfde omvang voor alle kleinhandelaars. De uitgekeerde bedragen zijn, voor zover aan de voorwaarden is voldaan en geen overtredingen worden vastgesteld, verworven. Er is dus geen sprake meer van een voorlopige, maar nog slechts van een definitieve vergoeding;

E) Aangezien zal worden gewerkt met de bestaande instelling, zijnde het Participatiefonds, dienen de bepalingen die verwijzen naar het Rijksinstituut of de sociale verzekeringskas, verwijderd te worden.

#### Nr. 27 VAN DE HEER COLLAS

##### Art. 11

**Dit artikel doen vervallen.**

##### Verantwoording

Aangezien er zal worden gewerkt met een forfaitaire vergoeding, dient er geen regeling te worden uitgewerkt voor het berekenen van een definitieve vergoeding.

## N° 28 DE M. COLLAS

Art. 12

**Supprimer cet article.**

Justification

Voir justification à l'amendement n° 27.

Berni COLLAS.

## N° 29 DE M. CALUWÉ

(Sous-amendement à l'amendement n° 21 de M. Collas)

Art. 3

**Remplacer le § 4 proposé par la disposition suivante :**

« Art. 3. — *Le Fonds de participation peut récupérer à charge du maître de l'ouvrage les indemnités compensatoires de perte de revenu effectivement payées.* »

Justification

Le régime proposé par le gouvernement, qui prévoit un prélèvement sur les cautions retenues, est insuffisant.

Les cautionnements engendrent, sur le terrain, de très nombreux conflits juridiques entre les pouvoirs adjudicateurs et les entrepreneurs.

Les discussions relatives au non-respect des obligations concernent en outre souvent des spécifications à caractère plutôt technique, sans rapport avec la durée des inconvénients subis par l'indépendant; souvent aussi, des cautions ne sont pas libérées tant que le conflit juridique n'a pas été tranché.

D'autre part, le fait de grever encore la caution d'un prélèvement ne fera qu'augmenter les prix des cautionnements et entraver l'activité économique dans le secteur. Le comportement du pouvoir adjudicateur en matière de paiement est dès à présent une source fréquente de problèmes pour les entrepreneurs concernés.

Afin de faire jouer au maximum la responsabilité du maître de l'ouvrage dans la coordination des travaux, et donc de limiter au maximum les inconvénients, il est préférable de laisser la compensation à la charge du maître de l'ouvrage. Dans un tel système, celui-ci aura tout intérêt à limiter les inconvénients au maximum.

Afin de garantir un paiement rapide à l'indépendant lésé, l'indemnité pourra être préfinancée par le Fonds de participation. Une fois le paiement effectué, le fonds pourra récupérer ses créances auprès des pouvoirs adjudicateurs concernés.

## N° 30 DE M. THISSEN

Art. 9

**Compléter le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, par ce qui suit :**

« Cette indemnité ne peut être inférieure au montant minimal du revenu d'intégration comme

## Nr. 28 VAN DE HEER COLLAS

Art. 12

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 27.

## Nr. 29 VAN DE HEER CALUWÉ

(Subamendement op amendement nr. 21 van de heer Collas)

Art. 3

**De voorgestelde paragraaf 4 vervangen als volgt :**

« § 4. — *Het Participatiefonds kan de effectief uitbetaalde inkomstencompensatievergoedingen terugvorderen van de bouwheer van het werk.* »

Verantwoording

De door de regering voorgestelde regeling met een heffing op de ingehouden borgtochten voldoet niet.

De borgstellingen zorgen op het terrein voor heel wat juridische conflicten tussen de aanbestedende overheden en aannemers.

Vaak betreffen de discussies rond het niet-nakomen van verplichtingen ook eerder technische specificaties die geen verband houden met de duur van de hinder voor de zelfstandigen, of is er sprake van het niet vrijgeven van borgstellingen in afwachting van de beslechting van juridische disputen.

Het bijkomend bezwaren van de borgstelling via de heffing, zal bovendien de prijzen van de borgstellingen verder verhogen en economische activiteit in deze sector bemoeilijken. Het betalingsgedrag vanwege de aanbestedende overheid is nu reeds in vele gevallen problematisch voor de betrokken aannemers.

Teneinde de verantwoordelijkheid van de bouwheer bij de coördinatie van de werken en dus het inperken van de hinder wel maximaal te laten spelen, is het aan te bevelen de compensatie ten laste van de bouwheer te laten. Deze heeft er bij dergelijk systeem alle belang bij de hinder maximaal in te perken.

Om een snelle betaling aan de zelfstandige in kwestie te garanderen, kan de vergoeding voorgefinancierd worden door het Participatiefonds. Na betaling kan het fonds de vorderingen recupereren bij de betreffende aanbestedende overheden.

Ludwig CALUWÉ.

## Nr. 30 VAN DE HEER THISSEN

Art. 9

**Het eerste lid van § 1 van dit artikel aanvullen als volgt :**

« Die vergoeding mag niet lager zijn dan het minimumbedrag van het leefloon, berekend op maande-

*prévu à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, calculé sur base mensuelle. »*

## Justification

L'indemnité doit octroyer au moins le minimum reconnu pour assurer les moyens d'existence indispensables.

N<sup>o</sup> 31 DE M. **THISSEN**

## Art. 10

**Au § 1<sup>er</sup>, remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> par ce qui suit :**

*« Dans les cinq jours ouvrables qui suivent la fin des inconvénients en question, le maître de l'ouvrage informe le Fonds de participation et les indépendants visés à l'article 6 de la date de fin des inconvénients. »*

## Justification

Dans un souci de simplification, il convient de régler le problème de l'information de la manière la plus simple et la plus directe.

René THISSEN.

N<sup>o</sup> 32 DE M. **DEDECKER**

## Art. 9

**À cet article, apporter les modifications suivantes :**

**A) Compléter le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, par le membre de phrase suivant :**

*« , mais dont la base de calcul ne peut pas être inférieure à 53 euros par jour civil »;*

**B) Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, remplacer les mots « l'Institut national » par les mots « le Fonds de participation ».**

## Justification

A) Le montant de l'indemnité doit être comparable au montant dont bénéficie un travailleur en chômage temporaire. Le montant est bien entendu un montant brut imposable sur lequel, sauf exonération, des cotisations sociales seront calculées.

B) Il s'agit d'une adaptation technique.

N<sup>o</sup> 33 DE M. **DEDECKER**

## Art. 10

**Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer les mots « le Roi » par les mots « la loi ».**

*lijkse basis, zoals bedoeld in artikel 14, § 1, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie. »*

## Verantwoording

De vergoeding moet ervoor zorgen dat de begunstigde ten minste het erkende minimumbedrag ontvangt om in zijn noodzakelijke bestaansmiddelen te voorzien.

Nr. 31 VAN DE HEER **THISSEN**

## Art. 10

**In § 1 van dit artikel, het eerste lid vervangen als volgt :**

*« Binnen vijf werkdagen nadat de hinder is geëindigd brengt de bouwheer het Participatiefonds en de zelfstandigen bedoeld in artikel 6 op de hoogte van de datum waarop de hinder is geëindigd. »*

## Verantwoording

Om de zaak te vereenvoudigen, is het aangewezen het informatieprobleem zo eenvoudig en zo rechtstreeks mogelijk te regelen.

Nr. 32 VAN DE HEER **DEDECKER**

## Art. 9

**In dit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) Paragraaf 1, eerste lid, aanvullen als volgt :**

*« maar waarvan de berekeningsbasis niet lager kan zijn dan 53 euro per kalenderdag »;*

**B) In § 1, tweede lid, het woord « Rijksinstituut » vervangen door het woord « Participatiefonds ».**

## Verantwoording

A) De hoogte van de vergoeding moet vergelijkbaar zijn met het bedrag dat een werknemer die tijdelijk werkloos is geniet. Het bedrag is uiteraard een brutobedrag dat belastbaar is en waarop — tenzij vrijstelling is verleend — sociale bijdragen zullen berekend worden.

B) Het gaat hier om een technische aanpassing.

Nr. 33 VAN DE HEER **DEDECKER**

## Art. 10

**In § 1, eerste lid, het woord « Koning » vervangen door het woord « wet ».**

## Justification

C'est la loi proposée qui détermine les peines, et pas le pouvoir exécutif.

## N° 34 DE M. DEDECKER

(Sous-amendement à l'amendement n° 31 de M. Thissen)

## Art. 10

**À l'article 10, § 1<sup>er</sup>, proposé, apporter les modifications suivantes :**

**A) À l'alinéa 1<sup>er</sup>, entre les mots «le maître de l'ouvrage» et le mot «informe», insérer les mots «ou le responsable de l'entreprise, dans une déclaration dont le modèle est établi par le Roi»;**

**B) Compléter l'alinéa 1<sup>er</sup> par des alinéas 2 et 3 nouveaux, libellés comme suit :**

*« Si le responsable de l'entreprise conteste la date de fin des inconvénients indiquée par le maître d'ouvrage, il peut demander au Fonds de participation de faire examiner la situation par un fonctionnaire mandaté à cet effet et, le cas échéant, de charger le maître de l'ouvrage de mentionner une date ultérieure dans une nouvelle déclaration.*

*À compter de la date visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> et jusqu'au moment où le fonctionnaire mandaté à cet effet a pris une décision, l'octroi de l'indemnité compensatoire de revenu est suspendu. »;*

**C) Supprimer les alinéas 2, 3 et 4.**

## Justification

A) Le responsable de l'entreprise peut avoir une appréciation différente de celle du maître de l'ouvrage. Celui-ci peut éventuellement vouloir rouvrir son entreprise plus tôt. Il doit bien entendu disposer de la liberté de le faire.

B) La justification est identique à celle avancée à la première phrase de la justification de l'amendement A.

C) Selon la logique de l'amendement, ces alinéas n'ont plus de raison d'être.

## N° 35 DE M. DEDECKER

(Sous-amendement à l'amendement n° 16 de MM. Dedecker et Caluwé)

## Art. 10bis

**À l'article 10bis proposé, apporter les modifications suivantes :**

**A) Remplacer les mots «à la Caisse d'assurances sociales» par les mots «au Fonds de participation»;**

**B) Remplacer les mots «à l'Institut national» par les mots «au Fonds de participation».**

## Verantwoording

Deze wet bepaalt de straffen, niet de uitvoerende macht.

## Nr. 34 VAN DE HEER DEDECKER

(Subamendement op amendement nr. 31 van de heer Thissen)

## Art. 10

**In het voorgestelde artikel 10, § 1, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) In het eerste lid, tussen de woorden «de bouwheer» en de woorden «het Participatiefonds» de woorden «of de verantwoordelijke van de onderneming in een verklaring waarvan het model wordt opgesteld door de Koning» invoegen;**

**B) Het eerste lid aanvullen met een nieuw tweede en derde lid, luidende :**

*« Betwist de verantwoordelijke van de onderneming de datum van het einde van de hinder zoals verklaard door de bouwheer, dan kan hij het participatiefonds verzoeken om een gemachtigd ambtenaar de toestand te laten onderzoeken en in voorkomend geval de bouwheer de opdracht te geven in een nieuwe verklaring een latere datum te formuleren.*

*Vanaf de in het eerste lid bedoelde datum, tot op het ogenblik dat de gemachtigd ambtenaar een beslissing heeft getroffen wordt de toekenning van de inkomenscompensatievergoeding geschorst. »;*

**C) Het tweede, derde en vierde lid doen vervallen.**

## Verantwoording

A) Het gaat om een beoordeling die verschillend kan zijn in hoofde van de bouwheer of van de verantwoordelijke van de onderneming. Deze laatste kan eventueel eerder de onderneming willen openen. Deze vrijheid moet hem uiteraard gelaten worden.

B) Zelfde verantwoording als in de eerste zin van verantwoording A.

C) Volgens de logica van het amendement hebben deze leden geen zin meer.

## Nr. 35 VAN DE HEER DEDECKER

(Subamendement op amendement nr. 16 van de heren Dedecker en Caluwé)

## Art. 10bis

**In het voorgestelde artikel 10bis de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) De woorden «de sociale verzekeringskas» vervangen door de woorden «het Participatiefonds»;**

**B) Het woord «Rijksinstituut» vervangen door het woord «Participatiefonds».**

Justification

A) Cette modification inscrit l'amendement dans la logique des amendements de M. Collas.

B) Cette modification inscrit l'amendement dans la logique des amendements de M. Collas.

Verantwoording

A) Dit schrijft het amendement in de logica van de amendementen van de heer Collas in.

B) Dit schrijft het amendement in de logica van de amendementen van de heer Collas in.

Jean-Marie DEDECKER.